

لە شەڕێژنانی کورد – فاتە

ڕەش (١٨٨٨ – ١٩٥٥) ... ڕەزا شوان

زەرن ئـ و ناودارێ کوردانـی، چ پیاوان چ ژنان، کە لە بواری سەربازی و لە ھەموو بوارێکانی تردا، خزمەتی دۆوێتی ئیسلامی و عەباسی و دۆوێتی عوسمانییان کردوو. یا خزمەتی دۆوێتی عێراق و ئێران و سوریایان کردوو. بەرگریان لە گەلانی تورک و عەرەب و فارس کردوو. بە ھەزاران قوربانیان لە شەڕ و بەرگریکردنیدا داو. چەندین داستانی قارمانەتی و نەبەردییان تەمار کردوو، بە نموونە سەلا دینی ئیوی، ئبو موسلم خەراسانی، ئیبراھیم ھەنان. شەخ مەحمودی نەمریش لە ساڵی (١٩٢٠) بە لەشکرێکی گەورە وای سوارێ کوردوو، لە شەڕێکی ساڵی (١٩٢٠) لە حەبانی و شوعەبی لە خوارووی عێراق. بە ھەنای بریانی عەرەبی چاوەشمانوو چوو و بەشداریی شەڕی کرد. چەندین کورد لەو شەڕێدا کوژران. بەلام تەنیا عەرەبەکیش نەچوو پاشا شەڕێکی شەخ مەحمود. تەنانەت بە قسێش پشتگیریان لەند کرد. بە دایان ناوداری تر کوردمان کە بەرگریان لەو گەلانی کە بە ناوێ برامان کردوو.

بەلام بریایانمان زەرفەسەن و زەربە نامەردی و ناپاوی و دۆندیی و بە بەزەییان، پاداشتی قوربانیان و پیاوێتی کوردیان داوێتوو و دۆندوو. بە ژینەساید و رەشکوژی و کیمیاباران و ئنفال و داگیرکردنی کوردستان و بە تانی و سووتاندن و وێرانکردن و دەربردەکردنی کورد و گەلانی دیمەگرافیای کوردستان پاداشتی چاک و قوربانی کوردیان داوێتوو و دۆندوو. ئێگەر کورد ئو ھەموو قوربانیی لە پەناوی دامەزراندنی دۆوێتی سەربەخەیی کوردیدا بدای، دەمەکبوو دۆوێتی کوردستان دامەزراندبوو. چونکە وێکوو دۆوێتی "ھەزار ساڵ بکەیت بەگانە پەستی ھەر دۆوێتی نوشتی". بە داخوو تا ئێمە شە کورد دەست و دوژمنی خەیی ناسەت و پەند و وانەشمان لە شکستیێکان و لە نەھامەتیێکانمان وەرنەگرتوو.

ئەتاتورک، باش ئوێ وای دزانی، کە بەبە لایەنگیری و بەبە بەدەستەھەنایی یارمەتی و بەشداریکردنی کورد لە شەڕدا، ناتوانێت لە شەڕێکانیدا سەرکەوتن بەدەست بەھەند.

لە کورد نزیک بـوو و لەژێر عەبایی ئایینی ئیسلامی و جیھادا،

که‌وت‌ در و د‌ل‌س‌ ب‌ ل‌ خشت‌ب‌ردن و ت‌فر‌دان و ه‌خ‌ت‌اندنی کوردی خ‌ش‌او‌، ئ‌و‌ی کرد‌ ئ‌ق‌یان‌و‌، که‌ کورد و تورک براین و ئیسلامین و داگیرکه‌ران گوم‌ان “کافر” پ‌ویست‌ پ‌که‌و‌ جهاد بکه‌ین. سو‌ندی خوارد و ب‌ن‌یشی دا که‌ س‌ربکه‌ون، ب‌ب‌ جیاوازی ب‌ زیاد‌و‌ ه‌موو ماف‌کی کورد د‌د‌ین. گ‌ر پ‌ا‌پشتیکردن و ب‌شداریکردنی کورد ن‌ب‌وای‌ ئ‌ت‌تورک ن‌ید‌ت‌وانی ب‌س‌ر ی‌ن‌انی‌کان و روس‌یادا س‌ربکه‌وت و ل‌ تورکیادا د‌ریان بکه‌ن و بتوان‌ت‌ د‌و‌ت‌ تورکیای ئ‌م‌ د‌ب‌م‌زر‌نن.

ئ‌ت‌تورک چ‌ن پاداشتی قوربانیدان و ماف‌کانی کوردی دای‌و‌، ب‌ب‌ ب‌ ر‌ش‌کوژی و ژیه‌ساید و ت‌ان‌کردن و ب‌ داگیرکردن و و‌رانکردنی کوردستان و نکو‌یکردن ل‌ بوونی کورد، و‌امی قوربانی و پیاو‌تی کوردی دای‌و‌. تا ئ‌م‌ش‌ ه‌تیو‌کانی د‌و‌ی خ‌شی، در‌ژ‌ ب‌ ه‌مان ئ‌اید‌ل‌ژیای ب‌گ‌نی ر‌گ‌زیه‌رستی د‌د‌ن و د‌زای‌تی کورد د‌که‌ن و حاشا ل‌ بوونی کورد د‌که‌ن. ئ‌م‌ باس‌ قس‌کردنی ز‌ر زیاتر ه‌د‌گ‌رت. د‌ن‌ س‌ر کر‌کی باس‌که‌مان د‌ربار‌ی ش‌رژن‌کی ج‌نگ‌اوری کوردمان، ب‌ ناوی “فات‌ ر‌ش” ل‌ باکووری کوردستان.

فات‌ ر‌ش یا “فات‌ ر‌ش” ک‌یه‌؟



فاتە رەش، کچی (یوسف ئاغا) ی سەرکی هەزە گەورە مەرەشی سینمیلی ناسراوی کورد، لە ناوچەی (مەرەش) لە پارێزگای (ئەرزن/ووم) ی باکووری کوردستان. لە ئێناد... فاتە رەش لە ساڵی (١٨٨٨) لە گوندی (چای) سەر بە ناحیەی (عەشکال) ی سەر بە ئەرزن/ووم لە بنەماڵەی ناسراوی کورد لە دایکبوو. دکتەر کامران ئەمین ئاوا، لە کورتە نووسینەکاندا، کە لە ویکسپیدیای تورکییە و بە ناوی (فاتەمەش شەرزەن) و ڕیگرتوو، لە ڕۆژێکی (٧/٢٠١٨ /٧) دا، لە سایتی (ئەم-دا) بەلایکردنەوە، نووسیوەتی: "فاتە رەش نازناوی (ئایش-خانم)، کچی (حاجی عوسمان بەگ)، خەڵکی (ئەندەرین) ی سەر پارێزگای مەرەش.

نووسینەکم دەربارە بێنباشی (ئایش) خوەندوو، کە لە تورکیدا بە (بێنباشی ئایش) ناسراو، (بێنباشی: رائید) بە کوردی (ئایش) سەرکەری هەزار) دەرگەییەت. ئایش لەگەڵ هاوسەرەکەی لە (ساڵنیک) لە یەنان ژیاون، هاوسەرەکەی ئێمیش سەرباز بوو، لە شەبی قەسقاسدا کوژرا. لە رووی خەزانیش و جیاوازی لە نەوان (ئایش بێنباشی) و (فاتە رەش) دا هەیە. بای ئێوەش نەکراو کە ئایش کورد بێت. بەمان هەمان ئێوە شەوان و ئازایەتی و قارمانییەتی بە ناو فاتە رەش و تەمارکراون، هەمان شە و سەرکەوتن و رەیش، بە ناوی بێنباشی (ئایش) شوو تەمارکراون. بەیە لەردا، گەمانەکمان لا دروست دێت، کامیان راستن (فاتە رەش) یا رائید (ئایش). یا ئێوەتە بە چەواشکاری و ناوبزکردنی رەشی ئێوە شەر ژنە کوردەمان. بە ئێنقەست ئێمە دوو ناویان بردوو!. ئایا رائید (ئایش) هەر (فاتە رەش) ؟! بەبەلام دوو وێنەی جیاوازیان هەیە. جیاوازی لە سا و لە شوێنی کەچکردنیان هەیە. (ئایش-بێنباشی) لە ساڵی (١٩٤٩) لە ئیزمیر کەچی کردوو، بەبەلام (فاتە رەش) لە ساڵی (١٩٥٥) لە ئێستەنبووکەچی دوایی کردوو. کەواتە، فاتە رەش و ئایش بێنباشی دوو ژنی جەنگاواری جیاوازن و هەمان کەسایەتی نین.

نەک هەر ئێمە ناو بەکوچەند ناوێکی جیاوازی تێریش، دراوەتە پاڵ ناوی فاتە رەش و باوکی و هاوسەرەکەشی. بەبەلام لە زەربەیی ئێوە سایت و نووسینە تورکیانە کە من خوێندم و، ناوی فاتە رەش بە (فاتیمە سەهر ئاردن) ناو نووسیان کردوو، (سەهر ئاردن) ناو نییە، وەک نازناو هاتوو. زەربەیی نووسینەکانیش، جەخت لەسەر ئێوە دێکەن کە ناوی باوکی فاتە (یوسف ئاغا) یە. بەپێی ناسنامەکەی و تەماری سەرژمەری (سەریکامیش)

فاتم" ئىتر لىو رىژىۋى (فاتىم، فات، فاتى) لى توركيادا
بى (كارا فاتم) ناويان دىبرد.

لى كوردىشدا، وشى "رىش" خراۋىتى پا پياۋان و ژنانىك، كى
ئىسمىر يا رىش و رىشتا بىن، وىكوو: كاكىرىش، حىممىرىش، عىبىرىش،
كچىرىش، گوچىرىش،...هتد.

دوۋى ئىۋى كى مستىفا كىما داۋاكى قىبوۋ دىكات بى پىكھىنانى
ھىزىكى سۈرى شىكىرى، فاتى رىش و ھاۋىكى دىگىچىلىۋى
بى ئىستىبو. بى ھىزاران كىس لى خىكى ئىستىبوۋ كى ناوبانگى
فاتى رىشان بىستبو، ھاتى سىر رىگا و شىقىمىكان بى ئىۋى
فاتى رىشى شىرىژنى شىقىمىكانى كورد بىينى، كى گىشىتى (سىرا
سكىران) لى پىش ھىمويانىۋى (رىزا پاشا) بى گىرمى پىشۋازى
لىيان كىرد. لى قاۋىخانىكان و ماكان و لى ھىموو شىۋىكى
ئىستىبوۋدا، باس تىنيا باسى ئازايىتى فاتى رىش بوو.

بارىگى لى (ئوسكىدار) دا كىردىۋى، لى سىرىتا (۳۰۰) شىقىمىكانى
خىبىخشانى خىيان لى سوپاكىدا تىماركىرد، لى دوۋىدا ژمارىيان
گىشىتى (۷۰۰) پىاو و (۴۳) ژنى سۈرى شىقىمىكان. بىراكانى و
كوچىكانى و فاتىمى كچىشى كى تىمىنى (۱۳) سا بوو ئىۋىش
شىكىرىك بوو، بىشى ھىزىرى لىشكىرىكى كىسوكار و لى ھىزىكى خى
بوون. تىمىنىان لى نىۋان (۱۶ بى ۶۰) سا بوون. لى قىۋقازىۋى بى
بىقىقان لى چىندىن شىقى دژۋارى دىستىۋىچىدا، بىشدارىيان كىرد و
رىۋىكى پىۋانانىيان بىنى. بى زىرىشى ھىقىمىكانى پىشتىۋى
نىيارانىان پى سىاردىبوون، دىچوونى پىشتى سوپاى يىنانىۋى، بى
رىژ لىناۋ دارستانى چىقىكاندا خىيان دىشاردى و بى شىۋىش
ھىشىان دىكىرد سىر سوپاى گىكىپىكان. گىچى ھىزىكى فاتى رىش
كى لى شىرى (۲۰) سۈرى بوون، سىر بى تىپى (۸) سۈپاى عوسمانى
بوون. بىمام لى راستىدا فاتى رىش سىر بىخى بوو لى شىقىمىكاندا، خى
نىخى پىلانىكانى ھىقىمىكانى دادىنا و جىبىجىيانى دىكىرد. لى
زىر شىۋىنى ئىستىبوۋ و ناۋچىكانى دىۋوبىرى، رىۋى سىرىكى
بىنى لى شىكاندىن و دىكىردنى ھىزىكانى گىكىپىكان. چونكى لى
ھىموو شىقىمىكاندا، لى رىزىكانى پىشۋى شىقىمىكان دىكىرد. لى
زىگاركىردنى شارى (ئىزمىر) دا لى (۹/ سىپتىمبىر/۱۹۲۲) ھىزىكى
فاتى رىش، يىكىم ھىزىبوو كى چوۋى ناۋ شارى (ئىزمىر) كى سوپاى
بىنانى تىدا بوون.

ھىر ھىزىكى فاتى رىش، بى تىنيا دىستىان بىسىر (كارىياكا) دا
گىرت، لى باكوورى كىنداۋى ئىزمىردا.

فاتى رىش چىندى جارىك بىرىندارىبوو، لى شىقى (كىجالى) دا، پارچى
گول تىپىك، دوو پىنجى دىستى راستى بىيىۋى، دىستى پىچا و

در لژی ب شدا، ئمجار یان پارچ گول یک بر سنگی کوت. گ یاندیان ن خـشان و چاک بـو، بـام ئو پارچ گول ی هـر ل سنگیدا مایـو. فـاتیم ی کـچ (۱۳) سا بان کـشی ل شـدا، گول تـپک بـر دـستی راستی کـوت و دـستی پـانـد.

چن پل ی (ئفسـر مـولـازم) یان بـ فاتـ رـش بـ خـش؟ فاتـ رـش ل بیر و رییـکانیدا کـ لـ سا ی (۱۹۴۴) دا بـ تورکی نووسیو تی و چاپکراو. لـوان ی بـ یا نووسیـت و چونکـ باس لـو نـکراو، کـ فاتـ رـش خوـند واری هـ بـت. دـت: "پـش دوا هـ شـ شـ ی سـربـ خـ ی، لـ سا ی (۱۹۲۲) دا، ئا هـ نگی پـ شانگای گو لـ (ئـنقـر) سازکرا. من بانگ کرام و یـکـک بووم لـ میوانـکان، لـ ناو میوانـکاندا، ئـتـتورک و با یـزی روسیا و سـرک و جـگری پـلـمان و هـند لـ برپرس و کاربـدـستی با ی حکومت ناو کانیا نم لـ یاد نـماون، ئامادـ بوون. لـ پـشانگا کـدا، قوتوو یـکی زیوینی جـگـر دانرا بوو. ویستیان بـ فرشتنی زیاد کردن بیفر شـن. دوا ی پـشنیاری ئو یان کرد، کـ نشان بند و، ئو ی بر دیـو، قوتوو کـی پـشکـش بـکـت. داوایان لـ منیش کرد کـ بـشـداری بـم. لـم پـشبـکـیـدا بـ یـکـم دـرچووم. قوتوو زیوینی کـ یان پـشکـشم کرد. ئـتـتورکیش پـل ی ئفسـری (مولازم) ی دام". بـم پـشـش فاتـ رـش، بوو بـ یـکـم ئفسـری ژن لـ سوپای عوسمانیدا.

فاتـ رـش، لـ شـ ی (ئینـو) دا، هـز کـی بـشـداری کرد، شـکی زـر قورس بوو، ژمار یـکی زـر لـکـسوکار و ئو و ژنان ی کـ لـگـیدابوون، لـم شـدا کوژران. (۲۸) لـ ژنـکان کوژران. خـشی بریندار بوو.

فاتـ رـش، دوو جار لـ لایـن سوپای گریکیـکان و بـدیل گیرا، هـردوو جار کـ توانی خـی رزگار بکات. جاری دوو میان. لـ شـ ی (هـشی گشتی) دا لـ ئیزمیر، سوپای یـنـانی (فیندیک تـپـ) یان گرت، لـ وـدا فاتـ رـشیان بـدیل گرت.

فاتـ رـش لـ بیر و رییـکانیدا، دـگـت و دـت: "چاومیان بـ دـستـسـک توند بـست و، دوو کـتـژمـر دووریان خـستم و بر دیمایند پـشت و ی سـربازگانیا نـو، لـ دـی (سورمیلی) دا چاومیان کرد و. رـژانـ ئـشکـنجـیـکی زـریان ئـدام، هـزم تـدا نـما، لـکـینـو یان لـگـمدا کرد، بـام هـیچ نهـنیـکم نـدرکان و پـچ و پـنام بـ و بـامـکـانم دـدا. بـ پـی دیمان یـک کـ لـ رـژنامـی (تـنـین) دا بـاوکراو تـو، لـ بـدیل گرتنی دوو میدا، فاتـ رـش دـت: "بردمیان بـ بارگای ل سـرکرد ی گشتی هـز شـکـر کانیا، ژنـا (نیکـلاوس تریکـپیس) بـ

لځکښو، که بینیم، سړی کړم و زه به سړسو مانو و لمی د وانی، وتی: "تای فاتا ریش؟" س جار ناومی دوو باره کړدو. له دواي ماو یکه له سړسو مانو کې تگېشتم، د رکوت ئوان له و خیا دا بوون، که فاتا ریش شته کی ز به لاج بهت. بهام من له و اما دا پم وت: "من به هترین فاتم ریشی ئ نادیم" له شو نندا به ندمیانکرد. له پشا چوار پاس وانیان به چاودریم دانا، دواي کردیان به یکه پاس وانیان. ریشک هاو یکه پاس وانیان کم هات به لای، پکه و نار قیکی زریان خواردو و سړخ ش بوون. دواي هاو میوانو کې ریشته. پاس وانیان دریشی به نارق خواردن و و کې دا. دیار بوو که زری خواردو، چونکه که بیانی دیم ئاگی له خی نه بوو، گزبوو، هاوس نگی ت کچو بوو و به لادا دهات، له پشا به وام به سړخ شیه کې نه کرد. بهام که دوانم، بهم د رکوت که به راستی سړخ ش و ئاگی له خی نیی. چکه کمیم هه گرت و دوور که وتم و، پش ئو و تاریکی بکات ئو شو ندم به جه هشت. دواي (۱۹) ریشی به ندردن و ئشکه نجان و به هزی، زه به زحمات توانیم هه بام و خام بگ ی نم و ناو ل شکر کم. که ئم هه واه به اوب و، به هی ئم سړکه وتنم و، یکه سړ پلی سربازیمان به (مولازی ی کم) به زکردو. به گو و تینه کی زیاتر، د ئمان به شش کانمان دا" رانامی (نیوی رک تایمز) له (۲۵ / ئپرل / ۱۹۲۲) د رباری ئازای ته فاتا ریش نووسیو تی: "ئم ژنه که به فاتم ناود برت، عریفک بوو، پش نگی پشروی د کرد، به زری هه موویان ژن بوون، که هه شی کرد سړ هه زکانی دوژمن به گرته (۲۵) دیل و گه ای و، که ئفسر که شیان له ئوان دیل کاندا بوون".

(سیمین ئیفان قیش) که له ئوان دیل ماسیه کانی روسیای س قی ته بوو له تورکیا، له کتبی ئالف (یاد و رییه کانی دیل ماسی س قی ته له تورکیا) ناوی فاتا ریشی هه ناو و نووسیو تی: "ر قیب فاتم جه نگا و رک بوو، چن دین جار هات به با یه زخان که مان. فاتم ر قیب سړ کی ئ ردوویک بوو، له دژی گریک و یاخی بوو کان شی کرد. مولازم فاتم کورته باا بوو، لاواز بوو، د موچا و کی تاریکی چالاکی هه بوو، چا و کی پیر ژنانی هه بوو. کو گه ور که له گه ایدا دهات به با یوزخان، که له شش کاندا له گه دایکیدا شی د کرد. فاتم که وای کی ریشی دریشی له برد کرد، که پشته پشبوو، ت نوور ی که خت خت له برد کرد. فیش کدان کی پانیشی له پشته بوو، فیش کدان کییشی له

ئەو ئۆش بزانرەت كە پا-ئەوانەك هەيە نەك ئەفسانەيەك". نووسەر و توژنەر (مەمەد بەیرق) لە كەتەبی (ژنەنی كورد لە دەوایی عوسمانیدا) لە بارەى چارەنووسی "فاتیمە رەش" بە درەژى باسی لەو كەردوو. كە چەن تورك لەگەتەپەینی كاتەدا، راستیان چەواشە كەردوو و كەردوویانە بە "ژنەكی تورك". لەسەرەو بەسما لەو كەرد، كە چەن ئەتاتورك و موریدەكانی دواى خەى بە نامەردى و دەندەیی و ئەمە قوربانیدان و پیاوێتی گەلی كوردیان داوە و دەندەو. چەنیش بە هەموو شەو و شەوازەك، راستیەكان و میژوو لە بەرژەوێنی خەیان چەواشە دەكەن. لە هەموو ئەو نووسینانەى دەربارەى فاتەمە رەش خوەندەمەو، هەچیان دان بەو دا نەن، كە فاتەمە رەش بە رەسەن كوردە و تورك نیە.

هەندەكیش دەین: بە ناوبانگ بزرکردنی (فاتەمە رەش)ى كورد. توركەكان فاتەمە رەشەكی و هەمی تریان لە تورکیا بە ناوی (كارا فاتەمە) و، كەردوو بە پەوانەى داستانەكانی فاتەمە رەشی كورد. ئەمەش بە لای ئەمەى كوردەو نامە نیە، چونكە توركان گەلەكاری قەزەوێنی لەم جەريان كەردوو. بە ئەم هەزاران (كارا فاتەمە) ی ساختە دروست بكەن. بە سوود، چونكە تەنیا یەك (فاتەمە رەش) هەيە ئێویش شەڕژنە كوردەكەى باكووی كوردستانە. فاتەمە رەش خانەمە، فاتەمە رەشەكەى كوردستانە. فاتەمە ئەمەزەكەى كوردە. جا ملازم فاتەمە رەش بەتەیا ژەنە ئەو فاتەمە رەش بەتە، هەر فاتەمە رەشەكەى خەمانە.

هەر لە خوەندەوێ ئەو نووسینانەدا، گەمانەم لە هەندە لە قسەكانی نووسەرەكانیان هەيە، كە لە سوودی خەیاندا، بە دەمی فاتەمە رەشەو قسەیان هەبەستوو.

تە ئەمەش (ئەنسكلەپیدیا) و فەرەنگەكی یەكگرتووی نووسینەو (بەگرافى) كوردیمان، نیە، تەكەسایەتیە ناودارە میژووییەكانمان، چ پیاو و چ ژنان، لە هەموو بوارەكاندا، لە لایەن پەسەرانی كوردمانەو، بە شەو و شەوازەكی ئەكادیمی ژیا نامەیان بنووسنەو و لە چەواشەكاری رەزگاریان بكەن.



(*) بـ نووسینی ئـم با بـتـ، سوود لـ چـ ند سایتـکی تورکی و لـ
چـ ند نووسینـکی نووسـرانـی تورک وـرگرتووـ.

رـزا شوان

نـرویج: ۲۴ / ئاوگوست / ۲۰۲۲